

フィラー「えーと」の談話的機能について

百瀬 みのり

On the discursive function of the filler “eeto”

MOMOSE Minori

〈Abstract〉

The purpose of this paper is to describe the function of “Eeto” in terms of discourse structure. The results obtained from observing the usage of “Eeto” in current elementary and intermediate Japanese texts and the “Corpus of Everyday Conversation of Japanese” (CESJ) provided by the National Institute for Japanese Language and Linguistics, show the function of “Eeto” in discourse construction. “Eeto” is to provide an explanation about the topic in the discussion. In addition, as the appearance environment of “Eeto” is observed the co-occurrence of question words in response to interrogative sentences (in the Japanese text corpus) and with interrogative words (in the corpus). Furthermore, the utterer of “Eeto” is the information holder, and the utterances that follow “Eeto” are often involved in the direction of the discourse, so “Eeto” is the information holder who can control the discourse. A certain speaker mentioned that it is a form that can be used.

キーワード：フィラー「えーと」、疑問詞疑問文の返答文、情報保有者、説明、談話の方向性

1. はじめに

本論はフィラー「えーと」の談話的機能について考察することを目的とする。

フィラー「えーと」については定延・田窪（1995）により「「ええと」と「あの（一）」は、話し手が何らかの心的操作をおこなっている間に発話される心的操作標識である。」（定延・田窪，1995，p. 78）と説明された。定延・田窪は談話中には検索や演算などの操作が必要であるし、そのための「予備的な心的操作が必要になることがある」（同）として、「「ええと」は、話し手がいったんこの予備的な心的操作に入っていること（略）を表す。「ええと」を発話することによって、話し手はこの演算領域確保操作を通じて、目的となっている当該の検索・計算操作を明確化でき、支援できる。（結果として、特に聞き手が存在する場合、「ええと」は話し手が心的操作のために聞き手とのインターフェイスを一時遮断する宣言として働く。）」（同，p. 78－79）と述べた。この『話し手が談話を構築するための検索・演算活動に集中し、その領域を確保するための標識』というのが現状

における「えーと」の機能についての説明であり、その後、高木・森田 (2015) や若松 (2020)、(2021) によって発話開始部に現れる「えーと」の機能が説明されているが、「えーと」を談話構成上の視点から見てその機能を説明したものではない。

そこで本論では現行の初中級の日本語テキストとコーパス資料中の「えーと」⁽¹⁾ の用例を観察することで、この談話構成上の機能を説明することを試みる。

本論の構成は以下のとおりである。まず 2 章で先行研究と問題の所在について述べ、3 章で現行の初中級の日本語テキスト、コーパス資料中の「えーと」の用例を観察しその機能を述べる。4 章はまとめである。

2. 先行研究とその問題の所在

2.1. 日本語フィラーの先行研究

日本語フィラーの研究には、3 つの大きな時期があった。1930～40 年代の初期、1950～80 年代前半の中期、1980 年代後半～現代までの時期である。初期の研究にはフィラーを品詞名で呼ぶものが多く (山田, 1908, p.128-136、橋本, 1948, p.56-67)、談話中のフィラーの機能にも注目がなされていなかった。中期の研究にはフィラーを命題構成に関与せず、語間の場つなぎのように考えるものが多く (伊佐早, 1953、遠藤, 1953、塩沢 1979、小出, 1983)、「フィラー」の呼称もこの時期から現れ出している。その後の現代に連なる研究はそれまでとは異なり、フィラーの談話構成への関与を認め、その談話における機能を積極的にとらえ (メイナード, 1992, p.117、山根, 2002, p.220)、フィラーを談話標識の一つとして考えている。本論もこの先行研究に倣い、フィラーを談話構成に関わる形式と考えその定義として日本語教育学会が述べた『『話そうとして、ことばを探したり、会話の順をとるために声出しをしたり (略) 一時的に文を述べることを中断してしまう』ような『そうしたときに、『あのう』とか『えーと』というようなことばを発する。これを『言いよどみ』(フィラー filler) と呼ぶ (森山, 2005, p.188)。』』を採用する。

2.2. フィラー「えーと」についての先行研究と問題点

本論で扱うフィラー「えーと」については、定延・田窪 (1995) によるフィラー「あのー」との比較によってその用法の差異を述べたもの、高木・森田 (2015) による質問に対する反応の開始部分に現れる「えーと」に注目してその機能を述べたもの、若松 (2020、2021) による「えーと」が「え/えっ」、「でも」、「なんか」と並び日本語母語話者の話題開始冒頭部に現れやすい形式であること (若松, 2020, p.64)、談話開始冒頭部の「え/えっ」は『相手領域』(「相手」だけが情報提供のできる内容を持つ発話)、「でも」は『共通領

域』（「自分」と「相手」が情報を共有する内容のみを持つ発話）、「なんか」は『自分領域』「自分」だけが情報提供のできる内容を持つ発話との関わりがあるが（若松，2021，p.178－176）、「えーと」には「明確な特徴が見られなかった」（同，p.186）ことを述べたものなどがある。これらの先行研究によれば、フィラー「えーと」についてはその存在と発話開始部分に現れやすいフィラーであるとの認識はあるが、その具体的な談話構成上の機能については明らかになってはいない。

そこで本論ではこのうち、前出の定延・田窪（1995）による「「ええと」と「あの（一）」は、話し手が何らかの心的操作をおこなっている間に発話される心的操作標識である」（前出）とした上での「「ええと」は話し手が心的操作のために聞き手とのインターフェイスを一時遮断する宣言として働く」（定延・田窪，1995，p.74－79）という指摘を踏まえ、若松（2021）では不明確であった「えーと」の機能について談話構成上の視点から述べていくこととする。なお、本論では「えーと」が出現する資料として、初級から中級レベルの日本語テキストと、国立国語研究所提供の『日本語日常会話コーパス（CEJC）』を使用する。日本語テキストによる「えーと」の典型的な使用例と、コーパスによる実際の使用例の二側面から「えーと」の談話構成上の機能を確認するためである。

3. フィラー「えーと」の使用例

3.1. 日本語テキストのフィラー「えーと」

以下に、本論で調査した日本語テキストに掲載されている「えーと」の用例を示す。

（表1）『みんなの日本語』（初級Ⅰ・Ⅱ第2版、中級Ⅰ本冊）の「えーと」の用例

テキスト名	用例番号、用例掲載ページ	用例
『みんなの日本語 初級 第2版本冊』	【用例1】191ぺ22課	A 田中さんにもらったカタログはどこにありますか。B えーと、あの机の上にありますよ。 A あ、そうですか。どうも。
	【用例2】205ぺ24課	～カリナ：昼ご飯はどうしますか。 ワン：えーと……。 カリナ わたしがお弁当を持って行きましょうか。
『みんなの日本語 初級 第2版本冊』	【用例3】27ぺ29課	【忘れ物】 ～駅員：中に何が入っていますか。 イー：えーと、確か、本と傘が入っています。駅員：じゃ、調べますから、ちょっと待っていてください。
	【用例4】49ぺ31課	A：発表の準備はできましたか。B：えーと、まだ資料をコピーしていません。これからコピーしようと思っています。A：わかりました。
『みんなの日本語 中級 本冊』	【用例5】189ぺ48課	～ミラー：実はアメリカの友達が結婚するんです。中村課長：そうですね。えーと、来月は20日に営業会議がありますが、それまでに帰れますね。ミラー：はい。
	【用例6】78ぺ6課	～ミラー：今のわたしの仕事には、もう少し高いレベルの日本語が必要だと思うんです。できれば会社の費用でこの学校へ 行かせていただきたいんですが、どうでしょうか。課長：そうですね。えーと、週2回、1か月5万円？ちょっと高いですね。
	【用例7】83ぺ	「朝からもう三十回くらいずううっとかけているんです。でも出ないんです。ええーと、たぶん旅行にでも出かけているのかもしれないね」「それで？」と私は聞いてみた。

（表 2）『新日本語の基礎』（Ⅰ・Ⅱ本冊、『新日本語の中級本冊』）の「えーと」の用例

テキスト名	用例番号、用例掲載ページ	用例
しんにほんごのきそ	【用例 8】129 ぺ 16 課	木村：何にしますか。ナロン：ええと・・・木村：この店はハンバーグがおいしいですよ。
しんにほんごのきそ	【用例 9】13 ぺ 27 課 会	ナロン：ちょっとすみません。スポーツセンターへ行きたいんですが・・・女の人；スポーツセンターですか。ええと・・・向こうに信号が見えますね。ナロン：はい。
	【用例 10】159 ぺ 41 課	ナロン：あのう、日本語で手紙を書いたんですが、ちょっと見ていただけませんか。高橋：ええ、いいですよ。何の手紙ですか。～高橋：それはよかったですね。（場面が変化した点線が入り）高橋：ええと、ここは「招待してもらって」より「招待していただく」のほうがいいですよ。丁寧になりますから。
新日本語の中級本冊	【用例 11】67 ぺ 5 課	小川：今週の土曜日の午後なんだけど、空いてる？李：土曜日の午後ですね。はい、大丈夫です。何時からですか。小川：ええと、2時半から国立競技場で。行ったことある？李：いいえ、ありません。
	【用例 12】122 ぺ 9 課	アナン：ちょっと伺いますが、技術センターへ行く道を教えていただけませんか。通行人：技術センターですか。アナン：はい。通行人：ええと、その角を曲がって、少し行くと、交差点があります。アナン：ええ。
	【用例 13】126 ぺ 9 課	例；（駅で）A：すみません。（この、その、あの）近くに、コインロッカーはありますか。B：ええと、その角を曲がると「みどりの窓口」があります。A：はい。
	【用例 14】127 ぺ 9 課	（町の中で）A：ちょっと伺いますが、技術センターへ行く道を教えていただけませんか。B：技術センターですか。A：はい。B：ええと、あの角を左へ曲がって、まっすぐ行くと、商店街があります。（この、あの、その）商店街をまっすぐ 100m ぐらい行ったら、道が二つに分かれます。
	【用例 15】150 ぺ 11 課	小川：じゃ、割り勘にしよう。佐々木：うん、そうだね。店員：6,720円になります。小川：ええと、細かいのがないから、僕が出しとくよ。
	【用例 16】238 ぺ 18 課	李：アナンさん、富士登山のこと井上さんから聞いてきたよ。アナン：どうだった？李：ええと、新宿から高速バスで富士山の五合目まで行って、それから歩いて登るのが一番簡単じゃなかった。
	【用例 17】239 ぺ 18 課	店の人：御予定はいつごろでしょう。金：ええと、来月の10日から3日間なんです。店の人：来月の10、11、12日まで、2泊3日でございますね。金：はい、そうです。店の人：で、どんな所がよろしいですか。金：あのう、有名な観光地と温泉に行きたいんですが。

（表 3）『初級日本語げんき』（【第 3 版】Ⅱ）の「えーと」の用例

テキスト名	用例番号、用例掲載ページ	用例
初級日本語げんき【第3版】	【用例 18】92 ぺ 16 課	ジョン：すみません。ファイルをなくしたんですが。駅員：どんなファイルですか。ジョン：青くてこのぐらいの大きさです。電車を降りる時、忘れたと思うんですが。駅員：ええと……ちょっと待ってください。電話して聞いてみます。

(表4)『できる日本語』(初級・初中級・中級本冊)の「えーと」の用例

テキスト名	用例番号、用例掲載ページ	用例
できる日本語初級本冊	【用例19】136ページ	バク：あ、アンナさんだ。もしもし、アンナさん。今、どこにいますか。アンナ：ええと、駅の前にいます。近くにコンビニがあります。バク：わかりました。今、そこへ行きます。
	【用例20】173ページ	④例) A：Bさん、行き方がわかりません。教えてください。B：はい。そこから何が見えますか。A：ええと、大きい橋が見えます。B：じゃ、その橋を渡って、左に曲がってください。
できる日本語初中級本冊	【用例21】62ページ	1例) A：今、たいよう銀行のまえにいます。ここから市民運動公園までどうやって行ったらいいですか。B：ああ、たいよう銀行の前ですね。そこから花屋が見えませんか。A：えっと、あ、ありました。B：花屋まで行ってください。
	【用例22】66ページ	バク：さくら中学校？西川：ええ。さくら駅東口のバス停から3番のバスに乗って、さくら中学校前で降りると、ありますよ。バク：ええと、さくら駅東口のバス亭から3番のバスに乗って、さくら中学校前で降りる……。西川：ええ、そうです。
	【用例23】71ページ	3-2 例) A：あのう、財布をなくしてしまっただんですが……。警官：どの辺でなくしたんですか。A：それが……。電車を降りたあとで、ないことに気がついたんです。警官：そうですか。どんな財布ですか。A：赤い革の財布で、星の絵が描いてあります。警官：中にいくらぐらい入っていますか。A：ええと、お金が前部で5万円くらい入っています。
	【用例24】78ページ	駅の窓口で ワン：あのう、すみません。電車にかばんを忘れてしまったんですが、今どこにあるか、調べていただけませんか。駅員：どの電車ですか。ワン：10分前に1番線から出た東京行の電車です。改札を出たあとで、気がついて…。駅員：何号車に乗っていたか、覚えていませんか。ワン：ええと、3号車だと思います。駅員：そうですか。どんなかばんですか。
	【用例25】150ページ	山の上で バク：わあ。今日は天気がいいから、遠くまでよく見えるね。マルコ：うん、そうだね。あ、あそこに高いタワーがあるけど、あれは何？ワン：ええと、ガイドブックを見してみるね。あれはテレビタワーで、去年建てられたって書いてあるよ。
できる日本語中級本冊	【用例26】94ページ	スタッフ：じゃ、ここで15分、休憩しましょう。大野：あなたはさっきイランから来たって言ってたけど、イランから日本までどのくらいかかるの？マリヤム：えっと、飛行機で14時間くらいかかります。大野：へえ。ずいぶん遠い所から来たもんだねえ。マリヤム：はい。
	【用例27】94ページ	川村：大丈夫ですよ。このイベントの準備って3か月ぐらい続きますから。ね？石井：ええ。川村：えっと…近藤さんでしたよね？高校生？近藤：はい。そうっす。
	【用例28】239ページ	ホセ：はい、ホセです。アニル：あ、あのう、アニルと申します。スーパーの掲示板を見た者なんですが。ホセ：ああ、自転車のことですね。学生の方ですか。アニル：あ、はい。留学生です。あのちょっと伺いたいんですが、どんな自転車ですか。ホセ：ええと、3か月前に買ったばかりで、ほとんど新品同様です。タイヤも軽いし、スポーツタイプで走りやすいですよ。
	【用例29】272ページ	店の人：はい17名様ですね。お料理はどうされますか。ナタボン：飲み放題コースでお願いしたいんですが。店の人：2,800円と3,800円のコース、どちらになさいますか。ナタボン：えーと、2,800円のコースにします。あのう、個室を予約することはできないでしょうか。
	【用例30】272ページ	店の人：申し訳ありません。7時からですと、20名様以上でない個室はちょっと……。5時からの2時間ですと、15名様からでもお受けできるんですが。ナタボン：そうですか。なんとか7時から、借りられないものでしょうか。今は17人なんですが、もしかしたらあと3人ぐらい増えるかもしれないんです。店の人：そうですか。それはいつごろおわかりになりますか。ナタボン：えっと、明日だったら……。明日のお昼までに電話をしますので、とりあえず、7時からで個室を押さえておいていただけますか。

(表 5)『まるごと』(入門 A 1・初級 1 A 2・初級 2 A 2 かつどう・りかい、初中級 A 2/B 1) の「えーと」の用例

テキスト名	用例番号、用例掲載ページ	用例
まるごと入門 A1 かつどう	【用例31】130 ぺ6 課	てんいん：いらっしゃいます。キム：えーと...、チーズバーガーみつとオレンジジュースみつってください。
	【用例32】132 ぺ8 課	A：ほんはどこですか。B：えーと、ほんはテーブルのしたです。A：テーブルのした。わかりました。
	【用例33】132 ぺ8 課	A：とけいは？B：えーと、たなのうえにおねがいします。
	【用例34】137 ぺ14 課	ヤン：すみません、あのう、おてらはどこですか。A：おてら？えーと、いまわたしたちはここです。おてらはここです。
	【用例35】138 ぺ15 課	カーラ：すすきさん、これ、なんですか。すすき：えーと..... ああ「しゅりけん」です。
まるごと入門 A1 りかい	【用例36】138 ぺ15 課	カーラ：えーと、ポストカードもほしいです。すすき：ああ、えはがきですね。
	【用例37】140 ぺ18 課	A：マリアさん、とうきょうでなにをしましたが。マリア：えっと、いちにちめはてんぶらをたべました。それから、しんじゅくにいきました。
	【用例38】140 ぺ18 課	A：ふつかめはなにをしましたが。マリア：えーと、モノレールにのりました。それから、おみやげをくれました。A：そうですか。
	【用例39】78 ぺ8 課	カーラ：あべさん、カップはどこですか。あべ：ええっと、カップはたなのうえです。とけいのよこです。カーラ：たなのうえ、とけいのよこ、あ、わかりました。
	【用例40】164 ぺ5 課	ウン：あのう、しんじゅくはどのあたりですか。ゆうこ：えっと、ここです。にしくちは、たかいビルがたくさんあります。それから、このあたりは、ゲームセンターやいざかやがあります。
まるごと初級 1 A2 かつどう	【用例41】164 ぺ5 課	ウン：あのう、ふじさんはどのあたりですか。よしだ：ええっと、ふじさんは、このちずにはありませんねえ。ウン：え、そうですか。
	【用例42】165 ぺ6 課	パウロ：すみません、デパートはどこですか。C：デパート？ええっと、このみちをまっすぐいってください。そして、ひとつめのしんごうをみぎにいてってください。
	【用例43】167 ぺ8 課	きやま：あのう、もうすいじょうパスにのりましたか。タイラー：すいじょうパス？きやま：ええっと、ちいさいかねです。タイラー：ああ、ふねですか。いいえ。
	【用例44】172 ぺ13 課	タイラー：ええと、へやばんごうは302 (さんぜろに) ですね。たなか：あ、はい。302 (さんぜろに) です。ここです。タイラー：ちょっと、かぎ。チェックしますよ。かぎ、もんだいがないですね。だいじょうぶです。たなか：そうですか。
	【用例45】148 ぺ16 課	A：男の人は朝ごはんを食べますか。B：ええと、毎朝、食べる人は20 人です。A：へえ、そうですか。じゃあ、朝ごはんを食べない男の人は何人ですか。
まるごと初級 1 A2 りかい	【用例46】183 ぺ6 課	A：すみません、ざんこうはどこですか。B：ざんこうは、ええっと、このとおりをまっすぐ行って、ひとつめのしんごうをみぎにまがってください。
	【用例47】183 ぺ6 課	A：すみません、えきはどこですか。B：えきですか。ええっと、このみちをまっすぐ行って、はしをわたってください。
	【用例48】183 ぺ6 課	A：すみません、デパートはどこですか。B：デパート？ええっと、こうさてんをわたって、まっすぐ行きます。
	【用例49】193 ぺ16 課	A：よくおさげを飲むひとは、なんにんですか。B：ええと、36 にんです。
	【用例50】193 ぺ16 課	A：よくおさげを飲むひとは、なんにんですか。B：ええと、36 にんです。A：36 にん、そうですか。じゃあ、飲まないひとは？B：ぜんぜん飲まないひとは、ええと...33 にんです。A：33 にん...。そうですか...
まるごと初級 2 A2 かつどう	【用例51】193 ぺ16 課	A：たばこをすうひとは、どうですか。おおいですか。B：ええと、よくたばこをすうひとは21 にんです。それから、ときどきすうひとは6 にんです。
	【用例52】158 ぺ1 課	A：リリーさん、リリーさんはどこにすんでるんですか。リリー：ええと、さいたま市です。さいたまというまちにすんでいます。
	【用例53】158 ぺ1 課	A：やまださんのしゅみはなんですか。やまだ：えいがです。とくに、インドのミュージカルえいが好きです。A：へえ、インドのミュージカルですか。さいきんなにが見ましたか。やまだ：ええと、さいきん見たえいが「ボリウッドスター」です。おもしろかったですよ。とくに、ダンスがすごいです！A：そうですか。
	【用例54】161 ぺ3 課	A：さあ、ルバさん、なにがいいですか。ルバ：ええっと...。A：わたしがいつも食べるのはよせなべです。とりにくとやさいがたくくはないってますよ。
	【用例55】162 ぺ4 課	A：はい、なべができましたよ。どうそ食べてください。B：ええっと、どうやって食べますか。あつそうですね。
まるごと初級 2 A2 りかい	【用例56】166 ぺ7 課	さいとう：ええと、マンガきょうしつのはボランティアのみなさんは、1 時にかいじょうに来ててください。エスター：はい、かいじょうに1 時ですね。
	【用例57】173 ぺ14 課	ーおがわ：はい。ああ、このえ、こくほうだそうですね。シン：ふうん、やっぱりすごいですね。いつごろかかれたものですか。おがわ：ええっと17 せいきにかかれたそうです。
	【用例58】173 ぺ14 課	ーアニス：へえ、おしやれですね。これ、いつごろのものですか。おがわ：ええっと、6 せいきのわりごろだそうですね。おはかにいれるためにつちでにんぎょうをつくったんですよ。
	【用例59】173 ぺ14 課	ーバク：え、こさん？おがわ：古今和歌集。10 せいきのはじめ、1100 ねんまえのうたのほんです。リリー：へえ、どんなうたですか。おがわ：ええっと、あ、このほんにはこいのうたが書かれているそうですよ。リリー：1100 ねんまえのこいのうた？ふうん。
	【用例60】130 ぺ14 課	カーラ：この絵、おもしろいですね。よしだ：ええ、うきざやかえるがわったり、すもうをしたりしていますね。カーラ：これ、古いんですか。よしだ：ええっと、今から800 年ぐらいい前にかかれたそうです。日本で一番古いマンガだそうですね。カーラ：へえ、日本人はむかしからマンガが上手なんですね！
まるごと初中級 A 2/B 1	【用例61】178 ぺ2 課	A：あべさん、あべさんのいもうとさんはどこですか。あべ：ええと、あ、あそこでカーラさんと話していますよ。めがねをかけてる子です。
	【用例62】100 ぺ8 課	石川：あ、しまった！タイラー：(c どうしたんですか)。石川：どうしよう！かばんが1 つない。どこかに忘れたかな。タイラー(どこに？よく思い出してください)。石川：ええと、チェックインしたときは、あった。チェックインした後で、カフェでお茶を飲んだ。お金をはらうときも、あった。
	【用例63】143 ぺ4 課	坂本：アニスさんの家は、ジャカルタのどのあたりですか。ちょっと地図で教えてくれませんか。アニス：あ、はい。ええっと、だいたいこのあたりです。坂本：へえ、わかりました。
	【用例64】143 ぺ4 課	アニス：坂本さん、あしたはどうやってうちに来ますか。坂本：ええっと、バスで行けますか。アニス：あのう、よかつたら私、車でむかえに行きましょうか。
	【用例65】149 ぺ6 課	ーフリオ：ジョージはいい人ですね。のりかさんは、ジョージのどんなところが好きですか。のりか：え？はは、ええっと...ジョージはとてもやさしいんです。

上記の用例を出現する談話的条件によって分類し、整理したものを以下に挙げる。

(表 6) 日本語テキスト中の「えーと」の用例が出現する談話的条件

「えーと」全用例数				
65例				
疑問文の返答文（Q&Aから成る隣接ペアの返答文）部分				その他
56例				9例
疑問詞疑問文の返答文の部分	諾否疑問文の返答文部分	疑問視/諾否疑問文の返答文部分	疑問詞疑問文への返答としての疑問文部分（問い返しの部分）	発話を繋ぐ部分
46例【1, 2, 3, 8, 9, 11, 12, 16, 17, 19, 20, 23, 24, 25, 26, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 46, 47, 48, 49, 50, 52, 53, 54, 57, 58, 59, 61, 62, 63, 65】	7例【4, 13, 14, 21, 27, 45, 60】	1例【51】	2例【55, 64】	9例【5, 6, 7, 10, 15, 18, 22, 44, 56】

【 】は用例番号を示す。

各談話的条件に分類された用例の代表的なものを挙げる。下線を私的に付す。

- ・[疑問詞疑問文の返答文の部分]

A「田中さんにもらったカタログはどこにありますか。」B「えーと、あの机の上にありますよ。」【用例 1】(『みんなの日本語 初級 I 第 2 版本冊』, p. 191, 第 22 課)

- ・[諾否疑問文の返答文の部分]

(町の中で) A:「ちょっと伺いますが、技術センターへ行く道を教えていただけませんか。」B:「技術センターですか。」A:「はい。」B:「ええと、あの角を左へ曲がって、まっすぐ行くと、商店街があります。」【用例 14】(『新日本語の中級本冊』, p. 127, 第 9 課)

- ・[疑問詞/諾否疑問文の返答文の部分]

A:「たばこをすうひとは、どうですか。おいですか。」B:「ええと、よくたばこをすうひとは 21 にんです。」【用例 51】(『まるごと初級 1 A 2 りかい』 p. 193, 第 16 課)

- ・[疑問詞疑問文への返答としての疑問文部分（問い返しの部分）]

A:「はい、なべができましたよ。どうぞ食べてください。」B:「ええっと、どうやって食べますか。あつそうですね。」【用例 55】(『まるごと初級 2 A 2 かつどう』 p. 162, 第 4 課)

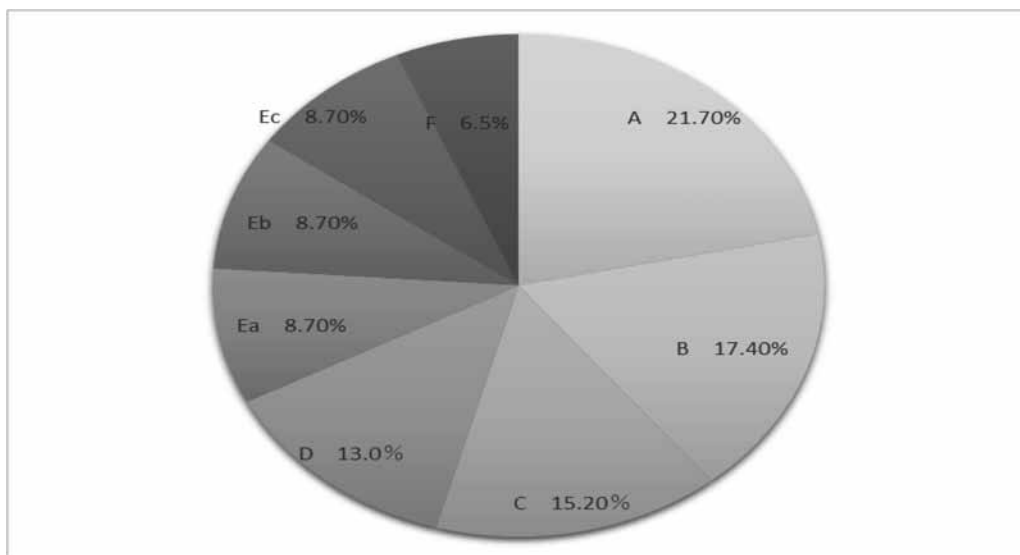
- ・[発話を繋ぐ部分]

さいとう:「ええと、マンガきょうしつのボランティアのみなさんは、1 時にかいじょうに来てください。」エスター:「はい、かいじょうに 1 時ですね。」【用例 56】(『まるごと初級 2 A 2 かつどう』 p. 166, 第 7 課)

(表 6) によれば、「えーと」の全用例数は 65 例あり、そのうちの 86.2%に当たる 56 例が、疑問文の返答文（Q&A の隣接ペアの返答文の部分）に出現している。さらにその内訳を見ると、疑問文の返答文に出現している「えーと」65 例のうち、82.1%に相当する 46 例が疑問詞疑問文の返答文（同じく Q&A の隣接ペアの返答文の部分）に現れてい

る。これは「えーと」全用例数 65 例の 70.8%に相当する。これより、「えーと」の用例が疑問文の返答文、特に疑問詞疑問文の返答文に出現する傾向があることが観察できる。

さらにこの疑問詞疑問文の返答文に現れる「えーと」の用例に注目することとし、これらの用例の意味機能を確認する。



(表 7) 疑問詞疑問文の返答文に出現する「えーと」の用例の意味機能

各意味機能の項目に分類された用例の代表的なものを挙げる。下線を私的に付す。

- ・ [A 当該の話題についての説明【用例 3, 23, 24, 31, 36, 37, 38, 62, 65, 69】の 10 例]
A:「マリアさん、とうきょうでなにをしましたか。」マリア:「えっと、いちにちめはてんぷらをたべました。それから、しんじゅくにいきました。」【用例 37】(『まるごと入門 A1 かつどう』p. 140, 第 18 課)
- ・ [B 物の位置や場所についての説明【用例 1, 32, 33, 39, 40, 41, 42, 63】の 8 例]
A:「田中さんにもらったカタログはどこにありますか。」B:「えーと、あの机の上にありますよ。」【用例 1】(『みんなの日本語初級 1 第 2 版本冊』p. 191 第 22 課)
- ・ [C 道案内としての説明【用例 9, 12, 20, 34, 46, 47, 48】の 7 例]
ナロン:「ちょっとすみません。スポーツセンターへ行きたいんですが…」女の人:「スポーツセンターですか。ええと…向こうに信号が見えますね。」ナロン:「はい。」【用例 9】(『しんにほんごのきそⅡ』p. 13, 第 27 課)
- ・ [D 時間や距離についての説明【用例 11, 26, 49, 53, 57, 58】の 6 例]
大野:「あなたはさっきイランから来たって言ってたけど、イランから日本までどのくら

いかかるの？」マリヤム：「えっと、飛行機で 14 時間くらいかかります。」（『できる日本語中級本冊』 p. 94, 第 7 課）

- ・ [Ea 物そのものについての説明【用例 25, 28, 35, 43】の 4 例]

きやま：「あのう、もうすいじょうバスにのりましたか。」タイラー：「すいじょうバス？」

きやま：「ええっと、ちいさいふねです。」（『まるごと初級 1 A 2 かつどう』 p. 167, 第 8 課）

- ・ [Eb 何かのコースやプラン等についての説明【用例 16, 17, 29, 30】の 4 例]

店の人：「御予定はいつごろでしょう。」金：「ええと、来月の 10 日から 3 日間なんです。」

店の人：「来月の 10、11、12 日まで、2 泊 3 日でございますね。」（『新日本語の中級本冊』 p. 239, 第 8 課）

- ・ [Ec 話し手の希望の伝達や確認行為としての説明【用例 2, 8, 50, 54】の 4 例]

A：「さあ、ルパさん、なにがいいですか。」ルパ：「ええっと…。」A：「わたしがいつも食べるのはよせなべです。」（『まるごと初級 2 A 2 かつどう』 p. 161, 第 3 課）

- ・ [F 人の居場所についての説明【用例 19, 52, 61】の 3 例]

パク：「あ、アンナさんだ。もしもし、アンナさん。今、どこにいますか。」アンナ：「ええと、駅の前にいます。近くにコンビニがあります。」（『できる日本語初級本冊』 p. 136 第 7 課）

上記の用例によれば、疑問詞疑問文の返答文に現れる「えーと」の用例の意味機能は説明を行うことであると言える。その説明の対象や内容は「えーと」が現れる文を含む談話の話題に因るが、空間上に存在する人や物（分類 B, C, Ea, F）から時間、距離（分類 D）、さらに当該の話題中のこと（分類 A, Eb, Ec）と、具体物から抽象物に渡る。

それらを観察すると、「えーと」の意味機能は「説明」であると考えられる。説明行為は、その話し手が情報保有者であることから可能になるので、「えーと」の発話者はその場での情報保有者であり、またその結果としてビジネス場面なら上司、家庭内の場面なら親、学校の場面なら教師、母語話者と非母語話による談話場面なら母語話者などとなる場合が多くなると考えられる。

さらに、「えーと」の発話者は情報保有者であるために、その談話の場での決定者、裁定者となりえる場合が多く、「えーと」に後続する発話が、談話の方向性に関わる場合も多い。上記（分類 Ec）などの例はその典型であろう。

説明は情報保有者であるからできることであり、また、「えーと」の発話者の返答がその後の談話の方向性を決める例も確認できたことから、「えーと」は談話の場をコントロールできる話し手可以使用できる形式であると考えられる。この場は高橋（1956）が述べるところの「客観的立場における場面」である発話の「場面」に対する「主観的立場における

場面」である発話の「場」を指す (高橋, 1956, p.591)。調査によって、「えーと」の使用者は単なるターンテイカーや社会的立場が「上」の話し手というのみならず、談話の方向性を決定できる情報保有者であることが分かった。

以上より、本項では現在流通している初級から中級レベルの日本語テキスト中の「えーと」の用例は、疑問文の返答文、特に疑問詞疑問文の返答文の部分に現れやすく、説明をするという意味機能を持つ場合が多いこと、「えーと」の発話者は情報保有者であり、「えーと」に後続する発話が談話の方向性に関与する場合が多いことを述べた。

3.2. コーパスデータ中のフィラー「えーと」

本項では、実際の発話データであるコーパスデータ中の「えーと」の用例を示す。今回使用したのは国立国語研究所提供のコーパス検索アプリケーション『中納言』の中の、『日本語日常会話コーパス』(CESJ) (中納言 2.7.2 データバージョン 2023.03) である。このコーパスは「2016 年から 2020 年にかけて『日常生活の中で生じるリアルな会話』200 時間分を対象としたものであり、『多様な場面、多様な話者の会話を記録』したもの」(国立国語研究所『日本語日常会話コーパス』(CESJ) の『コーパス紹介』動画より引用) である。国立国語研究所提供の話し言葉コーパスには『日本語話し言葉コーパス』もあるが、こちらは対話場面が「課題」、「学会」、「自由」、「模擬」と、既定的内容についての発話である(「課題」)、そもそも説明的な生起しやすい場面の発話である(「学会」、「模擬」)等の発話が生起する場面条件が定まっております。

多様な立場の発話者による日常的な発話から成る談話中での「えーと」の機能について談話構成の視点から述べていくという本論の主旨により近いコーパスを参照する必要から、今回はこの『日本語日常会話コーパス』(CESJ)を使用した。⁽²⁾

以下に『日本語日常会話コーパス』(CESJ) の『雑談』形式中の「えーと」の用例を示す。

本項では上記(表 7)中の「休息」77 例を考察対象とする。

(表 7)『雑談』形式中の「えーと」の用例(『日本語日常会話コーパス』(CESJ))

個数 / 語彙素 行ラベル	列ラベル	2 総計
■ 雑談		517 517
レジャー活動	11	11
移動	35	35
移動・レジャー活動	3	3
家事雑事	23	23
家事雑事・レジャー活動	15	15
家事雑事・移動	2	2
休息	77	77
仕事	7	7
仕事・身の周りの用事	27	27
食事	31	31
食事・家事雑事	9	9
食事・休息	3	3
食事・付き合い	172	172
付き合い	101	101
付き合い・仕事	1	1
総計	517	517

(表 8) コーパス中の「えーと」の用例が出現する談話的条件

「えーと」全用例数				
77例				
疑問文の返答文（Q&Aから成る隣接ペアの返答文）部分				その他
14例				61例
疑問詞疑問文の返答文の部分	諾否疑問文の返答文部分	疑問視/諾否疑問文の返答文部分	疑問詞疑問文への返答としての疑問文部分（問い返し部分）	発話を繋ぐ部分
14例 【K002_016, 39150, 23260】【K002_016, 39360, 3260】 【K002_016, 52940, 30500】【K002_016, 92910, 54370】 【K002_016, 96040, 56250】【K003_003, 23980, 14410】 【K007_003, 8030, 4410】【K007_016, 42300, 24060】 【K013_019, 90, 70】【K013_019, 60370, 35750】 【T009_001, 40780, 23820】【T016_003, 19600, 10960】 【T016_003, 24960, 14040】【W009_002, 16610, 9660】				【C001_002, 2160, 1210】【C001_002, 2490, 1400】【C001_002, 6480, 3590】 【C001_002, 15520, 8690】【C001_002, 20250, 11130】【C001_002, 21320, 11710】 【C001_002, 22570, 12400】【C001_002, 25390, 13970】【C001_002, 29510, 16240】 【C001_002, 32740, 17980】【C001_002, 37560, 20800】【C001_002, 43630, 24220】 【C001_002, 45250, 25170】【C001_002, 50330, 28090】【C001_002, 50860, 28360】 【C001_002, 57210, 31820】【C001_002, 58890, 32870】【C002_004, 35800, 19830】 【C002_004, 43970, 27240】【K001_019, 14530, 8830】【K001_019, 19910, 11990】 【K002_016, 9610, 5880】【K001_019, 22820, 13670】【K001_019, 26770, 15830】 【K001_019, 35580, 21260】【K003_003, 19130, 11470】【K001_019, 21840, 13110】 【K001_019, 23290, 14030】【K013_019, 14690, 8530】【K013_019, 60200, 35660】 【T002_012, 4230, 2390】【T002_012, 23680, 13520】【T007_004, 12880, 7730】 【T007_004, 12910, 7740】【T007_004, 52990, 31400】【T007_004, 69150, 40380】 【T007_004, 69430, 40510】【T007_004, 96830, 56140】【T007_004, 96940, 56230】 【T007_004, 98070, 56990】【T008_009, 28370, 16460】【T009_001, 44520, 25880】 【T013_001, 34040, 20550】【T013_005, 1230, 720】 【T016_003, 6280, 3340】【T016_003, 25210, 14180】【T016_003, 27020, 15310】 【T016_003, 25210, 14180】【T016_003, 27020, 15310】【T016_003, 28820, 16430】 【T016_003, 33130, 18880】【T016_003, 33600, 19130】【T016_003, 33970, 19340】 【T016_003, 48040, 27400】【T016_003, 49810, 28450】【T017_016, 18930, 11290】 【T017_016, 20950, 12430】【T016_003, 25450, 15220】 【T020_010 c, 2630, 1580】【T020_010 c, 2660, 1590】【T020_010 c, 8690, 5080】 【T020_010 c, 26270, 15130】【W009_002, 18700, 10690】
出現の談話的条件や用例の意味機能が不明な例 2例				
【T020_010 b, 80, 60】、【T007_004, 54960, 32600】				
【 】会話ID, 開始位置、連番を示す。				

コーパス中での「えーと」が出現する談話的条件を確認する。まず、全用例数が 77 例あり、そのうちの 18.2%に当たる 14 例が、疑問詞疑問文の返答文に見られた「えーと」である。「えーと」の用例中の 80%以上が疑問詞疑問文の返答文に集中していた日本語テキスト中の用例ほどではないが、コーパス中の用例もまとまりのある比率でここに見られる。

出現条件として最多であったのは発話を繋ぐ部分に現れる「えーと」である。これは全体の 79.2%に当たる 61 例である。前項 3.1. の意味機能の分類項目を適用し確認する。⁽³⁾

- ・ [B 物の位置や場所についての説明]

「ここはえっとね、なんか天照大神が隠れたところ。」(会話 ID K 013_019, 開始位置 60200 連番 35660)

- ・ [D 時間や距離についての説明]

「六時四、五、六、七、八、九、えーと一応八時までバスがあんだよ。」(会話 ID T 007_004, 開始位置 96940, 連番 56230)

の例を除き、なべて「A 当該の話題についての説明」に分類される例である。

- ・「A 当該の話題についての説明」

「これを自転車のほうにワイヤレスでえーとなんだ回転数を見るのを取り付けて」(会話 IDC 001_002, 開始位置 2160, 連番 1210) 【トライアスロン協議についての説明】

「それ夜じゃなくて昼間行くの、そのお店に。えっとね、夕方お茶だけしに行くこともある。」この「A 当該の話題についての説明」を確認したところ、説明されている話題について顕著な傾向は見られなかった。

特筆すべき用例としては、疑問詞と共起する「えーと」の例がまとまって見られたことが挙げられよう。

- ・「きょうのゲストってゆうかその初めて来る人がえっと何人だっけな」(会話 IDT 016_003, 開始位置 19600, 連番 10960)
- ・「で中にはそのなんたらえーとフラダンスの先生とかさ」「うん」「そういう人たちもいて」(会話 IDT 020_010 c, 開始位置 8690, 連番 5080)

発話者本人が疑問詞に前後して「えーと」を発話する上記のような形式がまとまって(全体の 18.2%に当たる全 14 例)見られた。この疑問詞と共起する「えーと」は前項 3.1. で扱った日本語テキスト中には見られなかった形式であるが、コーパス中ではまとまって観察できた。

以上より本項での主張をまとめる。『日本語日常会話コーパス』(CESJ)の用例は、日本語テキストの用例と類似と差異の両側面を持つことが分かった。類似的側面は、その意味機能の多くが説明をする機能を持つこと、また、両資料の用例は共に疑問詞疑問文の返答文に出現する傾向があることである。一方差異的側面は、前述した「えーと」の用例が疑問詞疑問文の返答文に出現する傾向があるという類似的側面において、コーパスの用例は全体の 18.2%、日本語テキストの用例は同 70.8%と、その出現率には差が見られること、また、コーパス中の用例は疑問詞と共起する例が全体の 18.2%見られるが、日本語テキスト中にはこのような用例は見られないことである。

本章の総括として 3.1. 項で日本語テキスト中の、3.2. 項でコーパス中の「えーと」の用例を観察し、両資料の観察から得られた結果を述べる。「えーと」の談話構成上の機能は、当該の談話中の話題について説明を行うことであると言える。また、その出現環境を見ると、「えーと」は疑問詞疑問文の返答文に出現する傾向がある。さらにコーパスの用例については、疑問詞と共起する例もまとまって見られた。

4. まとめ

以上、本論で述べたことをまとめる。本論は「えーと」の機能について談話構成上の機能を述べていくことを目的としたものである。現行の日本語初中級のテキストと、国立国語研究所提供の『日本語日常会話コーパス』(CESJ)中の「えーと」の用例の観察から得られた結果、「えーと」の談話構成上の機能は、当該の談話中の話題について説明を行うことである。また、「えーと」の出現環境として、疑問詞疑問文の返答文(日本語テキスト・コーパス中の「えーと」の用例)や疑問詞との共起(コーパス中の「えーと」の用例)が観察できる。さらに、「えーと」の発話者は情報保有者であり、「えーと」に後続する発話が談話の方向性に関与する場合が多いことから、「えーと」は談話の場をコントロールできる情報保有者である話し手可以使用できる形式であることを述べた。

注

- (1) 以下本稿では、品詞が感動詞、談話中の機能がフィラーである「えーと」について考察するものとし、それを「えーと」で代表して表記する。「えーと」には「ええと」、「えーっと」、「えと」、「えっと」、「エート」、「エエト」、「エーット」、「エト」、「エット」を含む。
- (2) 今回調査した『日本語日常会話コーパス』(CESJ)での「えーと」の調査行程は以下のとおりである。まず、「短単位検索」の「語彙素」が「えーと」で検索をしたところ、検索対象語数：2,421,162 記号・補助記号・空白を除いた検索対象語数：2,419,171 検索対象会話数：577 のうち、3264 例が検索された(「品詞」が「感動詞・フィラー」で「語形」が「エート」、「エーット」、「エト」、「エット」である例を含む)。次に、その検索結果をダウンロードし「会話 ID」のセル(ExcelA 1 のセル)をクリックして「挿入」キーからピボットテーブルを出し、「テーブル全範囲」を指定した。次にピボットテーブルのフィールドの「値」の「語彙素」を挿入してから「列」に「話者数」を挿入し、「話者数」が 2 である 124 例を検索した。次に「行」に「形式」を挿入し「雑談」517 例を得て、さらに「行」に「活動」を挿入してそのうち「休息」中の談話 77 例を検出して、これをこの項での考察対象とした。これは、本論 3.1. で扱った日本語テキスト中の「えーと」の用例と出現環境が近似しており対照が可能である談話中の「えーと」の用例の検出を考えてのことである。
- (3) 以下、コーパス中の用例については私的に句読点を付す。

[参考文献]

- 伊佐早敦子(1953)「はなしことば序一不整表現を中心として」『国語国文』第 22 巻第 3 号, 京都大学文学部国語学国文学研究室編, pp. 183-201.
- 遠藤嘉基(1953)「話し言葉と書き言葉」『言語生活』第 21 号, 国立国語研究所内『言語生活』編集部, 筑摩書房, pp. 22-29.
- 小出慶一(1983)「言いよどみ」水谷修編『講座日本語の表現[3] 話しことばの表現』, 筑摩書房, pp 81-88.
- 定延利之・田窪行則(1995)「談話における心的操作モニター機構—心的操作標識「ええと」と

- 「あの (一)」一, 『言語研究』108, 日本言語学会, pp. 74-93.
- 塩沢孝子 (1979) 「日本語の Hesitation に関する一考察」, F・C・パン編『社会言語学シリーズNo. 2 ことばの諸相』, 文化評論出版, pp. 151-166.
- 高木智世・森田笑 (2015) 「『ええと』によって開始される応答」, 『社会言語科学』第 18 巻第 1 号, 社会言語科学会, pp. 93-110.
- 高橋太郎 (1956) 「「場面」と「場」」, 『国語国文』第 25 巻第 9 号, 京都大学文学部国語学国文学研究室編, pp. 591-599. 【金水敏・田窪行則編 (1992 a)】『指示詞』, 『日本語研究資料集; 第 1 期 第 7 巻』, ひつじ書房, pp. 38-46. に再録。】
- 大工原勇人 (2008) 「指示詞系フィラー「あの (一)」・「その (一)」の用法」, 『日本語教育』138 号, 日本語教育学会, pp. 53-62.
- 橋本進吉 (1948) 『国文法研究』, 岩波書店.
- メイナード・K・泉子 (1992) 『柴谷方良・西光義弘・影山太郎編集日英語対照研究シリーズ (2) 会話分析』, くろしお出版.
- 森山卓郎 (2005) [項目: ■「アノ・エート・マア・フィラー」, 『新版日本語教育事典』, 日本語教育学会, pp. 188.
- 山田孝雄 (1908) 『日本文法論』, 宝文館出版.
- 山根智恵 (2002) 『日本語研究叢書 15 日本語の談話におけるフィラー』, くろしお出版.
- 若松史恵 (2020) 「母語話者の話題開始部冒頭に現れる言語形式—学習者との比較から」, 『日本語/日本語教育研究』[11] web 版, 日本語/日本語教育研究会, pp. 51-66.
- 若松史恵 (2021) 「話題開始部の冒頭に現れる言語形式についての一考察 —談話標識「え」「ええと」「でも」「なんか」に着目して—」, 『社会言語科学』第 24 巻第 1 号, 社会言語科学会, pp. 173-188.
- 『新版日本語教育事典』(2005) 日本語教育学会, 大修館書店.
- [使用した日本語テキスト]
- ・スリーエーネットワーク編 (2019) 『みんなの日本語初級 I・II 第 2 版本冊』
 - ・スリーエーネットワーク編 (2019) 『みんなの日本語中級 I・II 本冊』
 - ・一般財団法人 海外産業人材育成協会 (HIDA), (旧) 財団法人 海外技術者研修協会 (AOTS) 編 (2015) 『しんにほんごのきそ I・II』(『新日本語の基礎 1 本冊漢字かなまじり版』), 『新日本語の中級本冊』
 - ・坂野永理・池田庸子・大野裕・品川恭子・渡嘉敷恭子 (2020) 『初級日本語げんき I・II・解答』, 株式会社ジャパンタイムズ出版発行
 - ・できる日本語教材開発プロジェクト 澤田尚美・高見彩子・立原雅子・濱谷愛, 株式会社アルク出版編集部編 (2019) 『できる日本語初級本冊』
 - ・できる日本語教材開発プロジェクト 澤田尚美・高見彩子・有山優樹・落合知春・立原雅子・西川幸人・濱谷愛・森節子, 株式会社アルク日本語編集部編 (2019) 『できる日本語初中級本冊』
 - ・できる日本語教材開発プロジェクト 山口知才子・高見彩子・澤田尚美・小川道子・日下倫子・酒井祥子・永田晶子・西川幸人・林英子・森節子, 株式会社アルク出版編集部編 (2019) 『できる日本語中級本冊』

- ・独立行政法人国際交流基金（ジャパンファウンデーション）編（2013～2017）『まるごと』シリーズ（入門 A 1・初級 1 A 2・初級 2 A 2 かつどう・りかい，初中級 A 2/B 1）

〔使用した web コーパス〕

- ・国立国語研究所提供「コーパス検索アプリケーション『中納言』」（<https://chunagon.ninjal.ac.jp/>），『日本語日常会話コーパス』（CEJC）（<https://chunagon.ninjal.ac.jp/cejc/search>）（中納言 2.7.2 データバージョン 2023.03），最終閲覧日 2024 年 1 月 14 日。